

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

16 JANUARI 1951.

16 JANVIER 1951.

WETSONTWERP

waarbij de wetten en besluiten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting, samengeordend bij de besluiten van 15 en 16 Januari 1948, met ingang van het dienstjaar 1951 worden gewijzigd.

I. — AMENDEMENT
INGEDIEND DOOR DE HEER DE SWEEMER
OP DE DOOR
DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST.

PROJET DE LOI

modifiant, à partir de l'exercice 1951, les lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, coordonnés par les arrêtés des 15 et 16 janvier 1948.

I. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. DE SWEEMER
AU TEXTE
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 18.

Art. 18.

Aan het begin van het artikel toevoegen wat volgt:

Het 1° van § 2 van artikel 35 wordt vervangen door volgende bepaling:

« De inkomsten van de echtgenoten worden niet samengevoegd, welke ook de huwelijksvoorwaarden zijn.

» De aanslagen worden vastgesteld op naam van ieder der echtgenoten afzonderlijk en de invordering er van kan worden vervolgd op al hun inkomsten en goederen zowel gemeenschappelijke als persoonlijke. »

Ajouter au début de l'article:

Le 1° du § 2 de l'article 35 est remplacé par la disposition suivante:

« Les revenus des époux ne sont pas cumulés quel que soit le régime matrimonial adopté.

» Les impositions sont établies au nom de chacun des époux séparément et le recouvrement peut en être poursuivi sur tous leurs revenus et biens tant communs que propres. »

VERANTWOORDING.

JUSTIFICATION.

De fiscale wetgeving, welke de regel der samenvoeging die gebeurt ten nadele van de op regelmatige wijze samengestelde gezinnen en een groot voordeel voor de onwettig gevormde gezinnen behelst, ontmoet in alle lagen van de openbare mening een gewettigde kritiek.

Het is overigens onmogelijk voor de fiscus de geldende bepaling toe te passen in geval van feitelijke scheiding van de echtgenoten en bijgevolg worden deze laatste sterk bevoordeeld.

Dezelfde vaststelling geldt voor hen die ongehuwd samenleven en voor de van tafel en bed gescheiden echtgenoten.

Alleen de in gemeenschap levende echtgenoten zijn het slachtoffer van de strengheid van de wet.

Anderzijds, valt de huidige regel moeilijk te verantwoorden: de echtgenoten betalen dezelfde belasting als enkeling die alleen dezelfde som verdient. In beide gevallen mogen de lasten worden afgetrokken voor éénzelfde forfaitaire bedrag. Welnu, het staat buiten kijf dat de bedrijfslasten van de echtgenoten onbetwistbaar zwaarder zijn.

De samenvoeging van de inkomsten van de echtgenoten brengt een dubbele en zeer zware belasting op de wettelijk gevormde gezinnen. Ze schept naast een fiscale onrechtvaardigheid een nieuw sociaal

La législation fiscale, avec sa règle du cumul qui joue au détriment des ménages régulièrement constitués et qui avantage les ménages illégaux, se heurte à juste titre aux critiques de l'opinion publique.

Il est impossible, pour le fisc, de faire application de la disposition en vigueur en cas de séparation de fait des époux, et par conséquent ceux-ci sont fortement avantagés.

La même constatation vaut pour les concubins et les époux séparés de corps et de biens.

Seuls les époux vivant en commun sont victimes de la rigueur de la loi.

D'autre part, la règle actuelle est difficile à justifier: les époux paient les mêmes impôts que l'individu gagnant à lui seul autant qu'eux. Dans les deux cas, les charges pourront être déduites pour un même montant forfaitaire. Or, il est incontestable que les charges professionnelles cumulées des époux sont supérieures.

Le cumul des revenus des conjoints représente pour les ménages légalement constitués une charge double et très lourde; outre l'inégalité fiscale qu'il crée, il engendre un problème social nouveau, étant donné

Zie:

215 (B. Z. 1950): Wetsontwerp.
263 (B. Z. 1950), 12, 20, 21, 32, 34, 42, 75 en 107: Amendementen.
160: Verslag.
161: Amendement.

Voir:

215 (S. E. 1950): Projet de loi.
263 (S. E. 1950), 12, 20, 21, 32, 34, 42, 75 et 107: Amendements.
160: Rapport.
161: Amendement.

H.

probleem gezien het loon van de echtgenoot door de band ontoereikend is om te voorzien in de normale behoeften van het gezin; die dubbele belasting druist in tegen elke gezonde en moreel verantwoorde gezinspolitiek. Ze tast onbetwistbaar het huwelijk, als maatschappelijke instelling aan. Ons amendement heeft ten doel een einde te maken aan die onzedelijke en onredelijke toestand welke in de hand gewerkt wordt door de regel « der samenvoeging der verdiensten van man en vrouw van de op regelmatige wijze samengestelde gezinnen ».

que le salaire du mari ne suffit généralement pas à pourvoir aux besoins normaux du ménage; cette imposition double va à l'encontre d'une politique familiale saine et morale. Il porte une atteinte incontestable au mariage comme institution sociale. Notre amendement tend à mettre fin à la situation immorale et illogique que contribue à engendrer la règle « du cumul des revenus du mari et de la femme dans les ménages régulièrement constitués ».

A. DE SWEEMER.

F. DETIÈGE.

G. FIÉVET.

II. — AMENDEMENTEN
INGEDIEND DOOR DE HEER TIELEMANS
OP DE DOOR
DE COMMISSIE VOORGESTELDE TEKST.

Eerste artikel.

Het laatste lid van het eerste artikel wordt vervangen door volgende tekst:

« De omstandigheden waarin kwijtschelding of vermindering wordt verleend, worden toegepast per kadastraal perceel of per gedeelte van kadastraal perceel, dat een gescheiden huisvesting uitmaakt. »

Art. 4.

Artikel 4 wordt vervangen door wat volgt:

« 1. Artikel 25, § 2, wordt gewijzigd als volgt:

» Wat de natuurlijke personen betreft, is de belasting niet verschuldigd wanneer het belastbaar inkomen 24.000 frank niet bereikt. Dat minimum wordt vermeerderd met 6.000 frank voor ieder lid van het gezin, ten laste van de belastingplichtige op 1 Januari van het aanslagjaar.

» 2. De §§ 3, 4, 5 en 6 van artikel 25 worden ingetrokken. »

Art. 9.

Artikel 9 wordt gewijzigd als volgt:

« In artikel 27, § 2ter (nieuw) de woorden « onteigeningen, opeisingen in eigendom » weglaten. »

Art. 10.

Artikel 18 wijzigen als volgt:

Artikel 35 wordt als volgt gewijzigd:

« In § 5 van artikel 35 wordt onderstaand inleidend lid ingelast:

» Wat de natuurlijke personen betreft, worden de netto-bedrijfsinkomsten, die 150.000 frank niet te boven gaan, slechts aangslagen op het bedrag, dat het vrijgesteld minimum overschrijdt, zoals bedoeld minimum vastgesteld werd onder artikel 25, § 2.

» 2. In § 5 (huidig eerste lid) worden de cijfers 20 en 8.500 respectievelijk vervangen door 20 en 25.500.

II. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. TIELEMANS
AU TEXTE
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Le dernier alinéa de l'article premier est remplacé par le texte suivant:

« Les conditions de remise ou de modération s'appliquent par parcelle cadastrale ou par partie de parcelle cadastrale formant un logement séparé. »

Art. 4.

L'article 4 est remplacé par ce qui suit:

« 1. L'article 25, § 2, est modifié comme suit:

» En ce qui concerne les personnes physiques, la taxe n'est pas due lorsque le revenu imposable n'atteint pas 24.000 francs. Ce minimum est augmenté de 6.000 francs pour chaque membre de la famille à charge du contribuable au 1^{er} janvier de l'année d'imposition.

» 2. Les §§ 3, 4, 5 et 6 de l'article 25 sont abrogés. »

Art. 9.

L'article 9 est modifié comme suit:

« A l'article 27, § 2ter (nouveau) sont supprimés les termes « expropriations, réquisitions en propriété ». »

Art. 18.

Modifier comme suit l'article 18:

L'article 35 est modifié comme suit:

» 1. Au § 5 de l'article 35 est inséré l'alinéa introductif suivant:

» En ce qui concerne les personnes physiques, les revenus professionnels nets ne dépassant pas 150.000 francs ne sont taxables que sur le montant dépassant le minimum exonéré, tel qu'il est déterminé à l'article 25, § 2.

» 2. Au § 5 (l'actuel alinéa premier) les chiffres de 20 et 8.500 sont remplacés respectivement par 20 et 25.500.

» 3. De §§ 6 tot 9 worden door de volgende bepalingen vervangen :

» § 6. Voor de natuurlijke personen wier netto-bedrijfs-inkomen 150.000 frank te boven gaat, wordt de belasting berekend op dit ganse inkomen, volgens onderstaande aanslagvoeten :

- » 17 % voor de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank;
- » 20 % voor de inkomstenschijf van 150.000 tot 250.000 frank;
- » 24 % voor de inkomstenschijf van 250.000 tot 350.000 frank;
- » 28 % voor de inkomstenschijf van 350.000 tot 500.000 frank;
- » 32 % voor de inkomstenschijf van 500.000 tot 750.000 frank;
- » 36 % voor de inkomstenschijf van 750.000 tot 1.000.000 frank;
- » 40 % voor de inkomstenschijf die 1.000.000 frank te boven gaat.

» § 7. Voor de vennootschappen en verenigingen bedoeld in artikel 35, §§ 3 en 4, wordt de aanslagvoet der belasting bepaald op :

- » 20 % voor de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank;
- » 24 % voor de inkomstenschijf van 150.000 tot 250.000 frank;
- » 28 % voor de inkomstenschijf van 250.000 tot 350.000 frank;
- » 32 % voor de inkomstenschijf van 350.000 tot 500.000 frank;
- » 36 % voor de inkomstenschijf van 500.000 tot 1.000.000 frank;
- » 40 % voor de inkomstenschijf van 1.000.000 tot 5.000.000 frank;
- » 45 % voor de inkomstenschijf die 5.000.000 frank te boven gaat.

» Evenwel, voor de buitenlandse actiëvennootschappen, wordt de aanslagvoet der belasting eenvormig bepaald op 50 %.

» § 8. De overeenkomstig §§ 5 tot 7 van dit artikel gevestigde bedrijfsbelasting wordt met 20 % verhoogd wat betreft de bij artikel 25, § 1, 1^o en 3^o, en § 1bis bedoelde inkomsten.

» Doch, deze verhoging is niet toepasselijk op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van het eerste halfjaar of van de eerste zes maanden van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen. Die verhoging wordt op 5 % teruggebracht, indien de storting gedaan werd in de loop van de eerste helft van bedoeld jaar of van bedoeld boekjaar.

» § 9. De woorden : « met uitzondering van deze die het voorwerp uitmaken van § 1bis van hetzelfde artikel » worden weggelaten.

» 4. § 10 wordt ingetrokken. »

Art. 22.

Artikel 22 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 45 wordt vervangen door volgende bepaling :

» De aanvullende personele belasting is niet verschuldigd wanneer het bedrag van het belastbaar inkomen niet meer bedraagt dan 40.000 frank. Dit minimum wordt met een vierde verhoogd voor ieder persoon ten laste van de belastingplichtige op 1 Januari van het aanslagjaar. »

» 3. Les §§ 6 à 9 sont remplacés par les dispositions suivantes :

» § 6. Pour les personnes physiques dont le revenu professionnel net est supérieur à 150.000 francs, la taxe est calculée sur l'entièreté de ce revenu, suivant les taux indiqués ci-après :

- » 17 % pour la première tranche de revenus de 150.000 francs;
- » 20 % pour la tranche de revenus de 150.000 à 250.000 francs;
- » 24 % pour la tranche de revenus de 250.000 à 350.000 francs;
- » 28 % pour la tranche de revenus de 350.000 à 500.000 francs;
- » 32 % pour la tranche de revenus de 500.000 à 750.000 francs;
- » 36 % pour la tranche de revenus de 750.000 à 1.000.000 de francs;
- » 40 % pour la tranche de revenus dépassant 1.000.000 de francs.

» § 7. Pour les sociétés et associations visées à l'article 35, §§ 3 et 4, le taux de la taxe est fixé à

- » 20 % pour la première tranche de revenus de 150.000 francs;
- » 24 % pour la tranche de revenus de 150.000 à 250.000 francs;
- » 28 % pour la tranche de revenus de 250.000 à 350.000 francs;
- » 32 % pour la tranche de revenus de 350.000 à 500.000 francs;
- » 36 % pour la tranche de revenus de 500.000 à 1.000.000 de francs;
- » 40 % pour la tranche de revenus de 1.000.000 à 5.000.000 de francs;
- » 45 % pour la tranche de revenus dépassant les 5.000.000 de francs.

» Toutefois, pour les sociétés étrangères par actions, le taux de la taxe est uniformément fixé à 50 %.

» § 8. La taxe professionnelle établie conformément aux §§ 5 à 7 du présent article est majorée de 20 % en ce qui concerne les revenus visés à l'article 25, § 1, 1^o et 3^o, et § 1bis.

» Cependant cette majoration n'est pas applicable sur toute somme versée à valoir sur la taxe dans le cours du premier semestre de l'année ou des six premiers mois de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition. Cette majoration sera réduite à 5 % si le versement a été effectué dans le cours de la seconde moitié de ladite année ou dudit exercice social ou comptable.

» § 9. Les termes : « à l'exclusion de celles faisant l'objet du § 1bis du même article » sont supprimés.

» 4. Le § 10 est abrogé. »

Art. 22.

L'article 22 est remplacé par ce qui suit :

« L'article 45 est remplacé par la disposition suivante :

» L'impôt complémentaire personnel n'est pas dû lorsque le montant du revenu taxable ne dépasse pas 40.000 francs. Ce minimum est augmenté d'un quart pour chaque personne à charge du redevable au 1^{er} janvier de l'année de l'impôt. »

Art. 25.

Artikel 25 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 49bis wordt ingetrokken. »

Art. 27bis (nieuw).

Een artikel 27bis toevoegen, luidend als volgt :

« In artikel 57bis, wordt het 4^e lid vervangen door volgende tekst :

« Alwie er toe gehouden is aan ieder ambtenaar van een van de Rijksdiensten belast met de vestiging en de invordering van de belastingen, de voor echt en eensluitend verklaarde gegevens te verstrekken die hem worden gevraagd tot uitvoering van deze wet, of met de inning van welke belasting ook.

« Die gegevens moeten verstrekt worden, hetzij schriftelijk, hetzij mondeling, hetzij door het inkijken van de boeken en de bescheiden toe te laten, naar de keuze van hem die het voorleggen van de gegevens eist en binnen de door laatstgenoemde vastgestelde termijn.

« Om te weigeren te voldoen aan een door dit artikel voorgeschreven verplichting mag niemand de omstandigheid aanvoeren dat hij, in welke hoedanigheid ook, het geheim moet bewaren.

« De bloedverwanten in de rechtstreekse linie, de zijverwanten tot en met de 3^e graad, alsmede de echtgenoot van de persoon aan wie de inlichtingen worden gevraagd, mogen er van afzien deze te verstrekken. »

Art. 31.

In § 3, tweede lid, na de woorden :

« In geval van herhaling, mag de geldboete niet minder bedragen dan 10,000 frank »,

volgende tekst invoegen :

« De uitgesproken veroordeling zal, voor een periode die drie jaar niet te boven gaat, het verbod medebrengen om het beroep uit te oefenen ». »

Art. 25.

L'article 25 est remplacé par ce qui suit :

« L'article 49bis est abrogé. »

Art. 27bis (nouveau).

Ajouter un article 27bis, libellé comme suit :

« A l'article 57bis l'alinéa 4 est remplacé par le texte suivant :

« Quiconque est tenu de fournir à chaque fonctionnaire d'un des services de l'Etat chargé de l'établissement et du recouvrement des impôts, les éléments certifiés sincères et conformes qui lui sont réclamés en vue de l'exécution de la présente loi ou de la perception d'un impôt quelconque.

« Ces éléments doivent être fournis, soit par écrit, soit verbalement, soit en autorisant la consultation des livres et documents, au choix de celui qui exige la production des éléments et dans le délai fixé par celui-ci.

« Pour refuser de satisfaire à une obligation imposée par le présent article, personne ne peut invoquer la circonstance qu'il est tenu à un titre quelconque au secret.

« Les parents en ligne directe, les collatéraux jusqu'au 3^e degré inclusivement, de même que le conjoint de la personne à laquelle les renseignements sont demandés, peuvent s'abstenir de produire ces renseignements. »

Art. 31.

Insérer au § 3, alinéa 2, après :

« En cas de récidive, l'amende ne pourra être inférieure à 10,000 francs »,

le texte suivant :

« La condamnation prononcée entraînera l'interdiction d'exercer la profession pendant une période n'excédant pas trois ans ». »

F. TIELEMANS.

A. DE SWEEMER.

F. DETIEGE.

G. FIÉVET.

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR MM. LIEBAERT ET MASQUELIER.

Art. 12.

Libeller cet article comme suit :

« L'article 29, § 3, 2^e alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« A défaut d'éléments probants les charges professionnelles des personnes visées à l'article 25, § 1, 2^e, littéra a, sont fixées à 25 % des rémunérations ou à un tiers lorsque les époux exercent une profession séparée entraînant le cumul des revenus. Toutefois le tiers de réduction n'est accordé que lorsque les revenus professionnels de chacun des époux dépassent les minima exonérés. »

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEREN LIEBAERT EN MASQUELIER.

Art. 12.

Dit artikel doen luiden als volgt :

« Artikel 29, § 3, 2^e lid, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Bij gebreke van bewijskrachtige gegevens, worden de bedrijfslasten van de personen bedoeld bij artikel 25, § 1, 2^e, bepaald op 25 t.h. van de bezoldigingen, of op een derde, wanneer de echtgenoten een afzonderlijk beroep uitoefenen, waaruit de samenvoeging van de inkomsten volgt. Evenwel wordt de vermindering met een derde slechts toegekend wanneer de bedrijfsinkomsten van ieder der echtgenoten de vrijgestelde minimumbedragen overschrijden. »

Art. 13.

Ajouter à l'article 13 le texte suivant :

« Pour l'exercice 1951, les redevables visés à l'article 25, § 1, 1°, 2°, b et 3° pourront comprendre parmi leurs charges professionnelles la contribution nationale de crise relative à l'exercice 1951 en ce qui concerne les revenus de 1950. »

Art. 13.

Aan artikel 13 volgende tekst toevoegen :

« Voor het dienstjaar 1951 kunnen de onder artikel 25, § 1, 1°, 2°, b en 3°, bedoelde belastingplichtigen bij hun bedrijfslasten de Nationale Crisisbelasting voor het jaar 1951 rekenen, voor zover zij de inkomsten van 1950 betreft. »

H. LIEBAERT.

F. MASQUELIER.

IV. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. LAMALLE
AU TEXTE
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 4.

Remplacer dans le 1°, depuis les termes :

« n'atteint pas le minimum indiqué »,

jusqu'aux termes :

« 30.000 habitants et plus »,

par les mots :

« n'atteint pas 22.000 francs ».

JUSTIFICATION.

L'article 4 du projet maintient une distinction entre divers contribuables selon l'importance de la commune de leur résidence. Or la vie est actuellement aussi chère dans les petites communes et les localités secondaires que dans les grands centres. L'index est là pour le prouver.

Le présent amendement a pour but d'unifier le montant du minimum exonéré pour tous les contribuables quel que soit le lieu de leur résidence.

IV. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER LAMALLE
OP DE DOOR
DE COMMISSIE INGEDIENDE TEKST.

Art. 4.

In het 1° vanaf de woorden :

« hierna aangeduid minimum niet bereikt... ».

tot aan de woorden :

« met 30.000 inwoners en meer »,

vervangen door :

« 22.000 frank niet bereikt ».

VERANTWOORDING.

Bij artikel 4 van het ontwerp wordt een onderscheid gemaakt tussen verschillende belastingplichtigen naar gelang van de bevolking van de gemeente waar zij verblijven. Welnu, het leven is thans even duur in de kleine gemeenten en in de tweederangs localiteiten als in de grote centra. Dit blijkt uit het indexcijfer.

Dit amendement heeft ten doel het bedrag van het vrijgestelde minimum eenvormig te maken voor alle belastingplichtigen, waar deze ook hun verblijfplaats mogen hebben.

D. LAMALLE.

E. CHARPENTIER.

A. GOFFIN.

M. JACQUES.